



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2013

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A:
LITERATURE / LITTÉRATURE /
LITERATURA**

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

Remarque à l'attention des examinateurs : veuillez noter que le terme de « comparaison », tant dans les descripteurs que dans les remarques sur la notation, désigne également la discussion des « oppositions » pertinentes.

Poésie

1. Une réponse satisfaisante à bonne présentera des exemples concrets d'œuvres poétiques abordées dans le cadre du programme dans lesquelles se trouvent des métaphores étonnantes, qui lient des réalités éloignées les unes des autres.

Une réponse bonne à excellente pourra souligner, illustrations à l'appui, le fait que la nature du genre poétique repose sur la notion d'écart dans la création d'images poétiques. Une meilleure réponse pourra aussi servir à comparer certains poèmes et à évaluer l'impact relatif de leurs effets.

2. Une réponse satisfaisante à bonne illustrera concrètement cette idée, à partir d'illustrations précises mettant en évidence le fait que les candidats comprennent certaines notions de prosodie.

Une réponse bonne à excellente pourra montrer que les candidats peuvent comparer et évaluer l'effet que joue la structure métrique dans les poèmes étudiés.

3. Une réponse satisfaisante à bonne illustrera concrètement que les candidats comprennent le rôle et l'importance de la récurrence de mots aux sens apparentés dans les œuvres étudiées.

Une réponse bonne à excellente pourra servir à distinguer différents effets produits en comparant et en évaluant les poèmes étudiés en fonction de la polysémie des mots qui les composent.

Théâtre

4. Une réponse satisfaisante à bonne présentera divers exemples de dialogues qui valident des gestes et des actions qu'on ne présente pas sur scène.

Une réponse bonne à excellente pourra expliquer que le genre dramatique exige une tension dynamique qui se concrétise dans des dialogues exposant des gestes et des actions non représentés. Une meilleure réponse pourra également comparer et évaluer des exemples précis provenant des œuvres dramatiques étudiées dans cette partie du programme.

5. Une réponse satisfaisante à bonne présentera des exemples précis provenant d'au moins deux œuvres étudiées dans le cadre du programme, qui serviront à une discussion portant sur la présence de retournements en apparence fortuits précipitant le dénouement d'une pièce de théâtre.

Une réponse bonne à excellente pourra montrer que ces retournements produisent des effets précis, comiques ou tragiques, en fonction du contexte. Une meilleure réponse pourra aussi comparer et évaluer l'impact relatif de ces éléments dans les œuvres utilisées pour répondre à la question.

6. Une réponse satisfaisante à bonne servira à illustrer cette affirmation à l'aide d'exemples précis provenant de pièces dans lesquelles on retrouve la confrontation directe d'individus provenant de couches sociales distinctes.

Une réponse bonne à excellente pourra montrer que les candidats peuvent comparer, voire évaluer, l'efficacité de ce procédé dans les pièces étudiées dans cette partie du programme, quitte à exposer des connaissances liées au contexte de production des œuvres étudiées. Une meilleure réponse abordera tout autant le fond que la forme des œuvres étudiées.

Roman

7. Une réponse satisfaisante à bonne présentera des illustrations précises du fait que l'intérêt d'un roman réside en bonne partie dans la volonté de subversion que manifestent ses protagonistes.

Une réponse bonne à excellente pourra discuter, à partir d'exemples précis et détaillés, de techniques narratives propices à évoquer la routine et la rupture de ce cadre normatif (focalisation variable, itération, analepses, pauses, commentaires). Une meilleure réponse pourra également montrer que cette richesse repose sur un ensemble de notations qui définissent en bonne partie le style d'un auteur, en comparant et en évaluant les œuvres à l'étude.

8. Une réponse satisfaisante à bonne présentera divers cas précis de romans dans lesquels on retrouve divers aspects de la temporalité. Une tentative de justification de ces choix narratifs pourra être proposée.

Une réponse bonne à excellente pourra mettre en lumière de façon claire comment l'observation du bouleversement de la chronologie sert à interpréter certains des romans à l'étude dans cette partie du programme. Une meilleure réponse pourra également présenter une étude comparée et une évaluation des œuvres au programme à partir de ce critère.

9. Une réponse satisfaisante à bonne présentera quelques techniques littéraires propices à susciter l'identification à l'aide d'exemples concrets tirés d'au moins deux des œuvres à l'étude (par exemple : jeux de focalisation, étude du programme narratif).

Une réponse bonne à excellente pourra montrer en quoi l'intrigue romanesque suscite nécessairement l'adhésion des lecteurs à la perspective d'un des personnages. Une meilleure réponse pourra aussi comparer entre elles au moins deux œuvres étudiées dans le cadre du programme et évaluer l'impact relatif d'exemples précis provenant de celles-ci.

Genre narratif bref

- 10.** Une réponse satisfaisante à bonne proposera des cas concrets et précis de récits narratifs brefs dont l'action, en raison de sa condensation et de sa brièveté, livre des informations sur les personnages par le biais de la description du décor.

Une réponse bonne à excellente pourra souligner que le fonctionnement du récit narratif bref exige du lecteur un travail interprétatif attentif, car les motivations des personnages demeurent souvent implicites. Une meilleure réponse pourra également comparer et évaluer au moins deux œuvres étudiées dans le cadre du programme à partir d'observations précises qui mettent en lumière les effets produits par la description plus ou moins élaborée du cadre dans lequel se déroule l'intrigue.

- 11.** Une réponse satisfaisante à bonne présentera des exemples concrets qui appuient l'affirmation proposée, à savoir que la variation de la focalisation omnisciente ou interne des œuvres du genre narratif bref génère des effets précis et observables.

Une réponse bonne à excellente pourra souligner que le récit bref constitue un genre propice aux variations de focalisation, en raison de sa brièveté même. Une meilleure réponse pourra aussi permettre de comparer et d'évaluer l'impact des choix narratifs des auteurs sur l'interprétation des œuvres.

- 12.** Une réponse satisfaisante à bonne servira à appuyer avec clarté cette affirmation, à partir d'exemples précis d'éléments surnaturels ou fantastiques.

Une réponse bonne à excellente pourra souligner que le genre narratif bref repose dans bien des cas sur une perception altérée du réel, tant par le personnage que par l'instance de narration. Une meilleure réponse pourra aussi s'appuyer sur une comparaison et une évaluation des caractéristiques des œuvres d'au moins deux auteurs étudiés dans le cadre de cette partie du programme.
